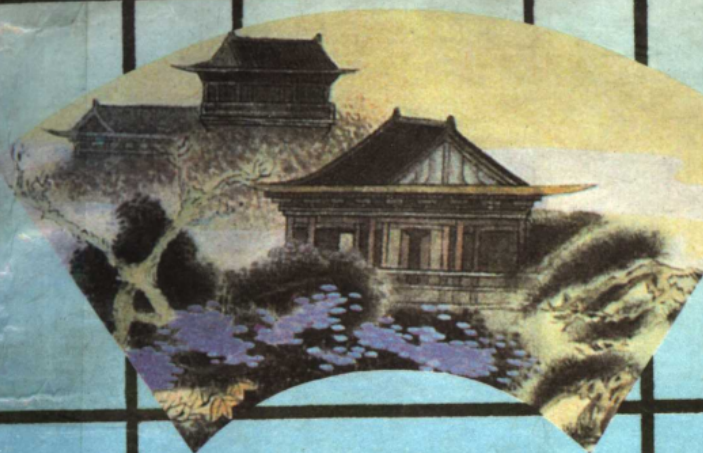


明清稀见珍本小说名著丛书



王汝梅 薛洪勳 主编

柳崖外编

【清】徐 昆 著

《柳崖外编》清代优秀文言小说集，已绝版两个世纪，根据稀见珍本校点。此书包括「聊斋型」文言小说三百篇，继承与发展了蒲松龄的艺术经验，有「真正后聊斋志异」之称，其中的言情篇章，以谈鬼说狐的幻想方式，写得情节曲折，引人入胜。人物形象生动传神，各具风采。此书内容丰富，描写生动，文词典雅，为明清小说中的佳作。在小说史上占有重要地位。

责任编辑:黄曼萍
封面设计:张沐沉

ISBN 7-5601-1828-3



9 787560 118284 >

ISBN 7-5601-1828-3

1.82 定价:13.00 元

中国古代稀见珍本小说丛书

主编 王汝梅 薛洪勛

柳 崖 外 编

(清) 徐 昆 撰

杜维沫 校点
薛 洪

吉林大学出版社

中国古代稀见珍本小说丛书

柳 崖 外 编

主编 王汝梅 薛洪勤

责任编辑、责任校对：黄曼萍

封面设计：张沐沉

吉林大学出版社出版

吉林大学出版社发行

(长春市东中华路 29 号)

吉林农业大学印刷厂印刷

开本：787×1092 毫米 1/32

1995 年 11 月第 1 版

印张：11.75

1995 年 11 月第 1 次印刷

字数：260 千字

印数：1—5000 册

ISBN 7-5601-1828-3/I·82

定价：13.00 元

《柳崖外编》前言

《柳崖外编》全书共十六卷，清代乾隆年间徐昆撰。此书是在《聊斋志异》行世之后，涌现出的一大批文言小说集中的优秀作品之一。其思想艺术水平，与《夜谈随录》、《耳食录》、《小豆棚》、《萤窗异草》等书，在伯仲之间，而又各具特色。在作者生前，此书已有两种刊本，一是乾隆五十七年（1792）贮书楼本，一是乾隆五十八年（1793）晋祁书业堂本。这两种均为十六卷足本。约在稍后，坊间又出现一种翻刻本，仅八卷，即只是原书的前半部。这几种版本都已绝版两个世纪左右，传世很少，早已成为稀见珍本，广大读者及研究者很难得见。清末民初，坊间又有据八卷本翻印的本子出现，或称《真正后聊斋志异》，或称《聊斋志异外集》，文字多有擅改之处，即使这种版本也已绝版半个世纪以上，同样很难寻觅。总之，时至今日，为了满足广大读者和研究者的急需，早日将此书整理出版，已经是许多人翘首以盼的事情了。

此书作者徐昆（1715—1795以后），是一位颇有成就的学者，也是一位颇有成就的文学家。字后山，号啸仙、柳崖子、柳崖居士等。山西省平阳府临汾县（今山西省临汾县）上村人。青少年时代，曾侨居于山东省济南府治地（今济南市）。生于康熙五十四年（蒲松龄恰于这一年逝世，因此徐昆自称

是蒲松龄转世，于此，也可见他对这位伟大的文学家的仰慕之情，以及他写的《柳崖外编》被称为《后聊斋志异》的原因），约卒于乾隆五十八年之后，享年八十余岁。徐昆虽出身于官宦人家、书香门第，但一生在仕途上并不算得意，只是到了中晚年，在科举上要比蒲松龄强得多而已。直至五十五岁，他才以拔贡生中乾隆三十五年（1770）恩科顺天举人，授山西省阳城县教谕。约从乾隆四十一年至乾隆五十八年（1776—1793），在山西省南部任教谕之职近二十年。到了六十六岁，他才中上乾隆四十六年（1781）辛丑科进士，授内阁中书，似未补实职。他家境富裕，藏书满架，一生勤奋好学。除了任低级教职之外，主要从事著述。他在治学上，似没有汉学、宋学之类的门户之见。主要著有《春秋三传阐微》、《书经考》、《易说》、《说文解字长笺》、《诗学杂记》等十余种，统称“内编”。这些著述曾得到当时著名学者钱大昕、朱筠等人的嘉许。在文学创作方面，除了《柳崖外编》外，还有古典戏曲《雨花台》、《碧天霞》、《合欢竹》等。《合欢竹》是写他个人的婚姻遭遇的。

《柳崖外编》书前有李金枝写于乾隆四十六年（1781）的序言。序中称，他讽诵此书已二十余年。可见，此书是作者在中进士之前，在公务、著述之暇，历时多年而写成的。从书中可以看出，此时作者身处逆境，胸怀孤愤。往往是有所感触，才动笔写作的。因此，象《聊斋志异》一样，书中也凝聚了作者的生活经验、人生感慨以及对丑恶事物的批判、对美好事物的向往等，并非“专主劝戒”或“游戏笔墨”之类的浪作。

十六卷本的《柳崖外编》全书包括近三百篇作品。从文

体上，可以分为两大类，一类是篇幅较长的传奇小说，一类是篇幅较短的笔记小说。在笔记小说中，又可以分为志人和志怪两类。这些不同类型的作品，涉及了当时社会和人生的许多方面的问题，而且作者善于运用隐喻、象征等方法，这就使许多作品具有多义性或多主题性。比如，有不少爱情小说，往往含有超出爱情问题哲理意义。因此，全书的内容是丰富而充实的。因而，要对其内容加以分类，也是比较困难的。下面，大体上分出几类，略加介绍。第一类是言情小说。此类小说，篇幅较长的约有数十篇，佳篇颇多。大多写得工致委婉，富于艺术魅力。其中的男主人公多是世俗人物，而女主人公却“仙气”浓郁，往往有某些超出凡庸的气质。这就使这些作品不仅是言情的，赞美女性的，而且隐喻着其它内容。《巧巧》篇是此书开卷的第二篇，以花园为场景，以海棠和梨花为衬托，描写了一位书生与小家碧玉巧巧的爱情悲剧。写得哀婉缠绵，富于诗情画意。最后，柳崖子（作者自称）叹息说：“安得破尽门户成格，妙配人间士女也。”这一篇可以视为主要是反对封建婚姻制度的作品，但全文又具有一种“梨花一枝春带雨”的意境，女主人公已带有“花魂”的韵味了，它象征着美好的事物。《灵川女郎》篇写清河生与灵川女郎为表兄妹，两小无猜，长而相爱，但婚姻受阻，女郎抑郁而死。死后，才得与清河生相聚。家中人请和尚、道士来驱“鬼”，均未得逞。最后，柳崖子说：“寰宇万变，情与理而已。笃情而至，理所悯也。理所悯则神明与之。”这是对真情的一曲赞歌，其大意与古典名剧《牡丹亭》相似。还有一些作品，在写爱情的同时，又寄寓了作者自己的人生感受。《薛素》篇写一书生与渔家女多次邂逅相遇，虽然各有情意。

但因限于“机缘”，终归风流云散。《秋水小姐》篇写一位仙女奉上元夫人之命到人间传授南华《秋水》篇（见《庄子》），可是，千百年来不得其人，最后，只好传授给一个披甲的武夫，二人结为情侣。联系作者的身世，这两篇作品显然寄托了作者自己的知己难寻的孤独之感。《非烟》篇写妓女非烟嫁给一个忠厚老实的王举人为妾。她以“巧宦”的方法，帮助王举人在知县任上博得了啧啧政声。但在她死去后，王举人却一蹶不振了。这里，不仅赞扬了女子参政的才干，也说明了老实人在当时官场中是难于立足的。《俞俊》篇写人虎之恋，最后说，这位可爱的虎女，远远胜过古代那位化虎食人的宣城太守封劭。这便把抨击的矛头指向了贪官酷吏了。象这一类写得既优美而又含义丰富的言情小说，还有《林丙卿》、《素素》、《娟娟》、《小年》、《文绉》等等。第二类是哲理寓意小说。作者是位学者，写这种小说可以说是本色当行，有不少作品是很耐人寻味的。象《滇南三怪》篇，写得既光怪陆离，又含义丰富而深刻。提出了“怪而不怪”、“不怪而怪”、“怪而怪”等三种社会、人生现象，比《聊斋志异》中的“画皮鬼”等故事，有了进一步发展，体察得也更为全面。《徐观察》篇，写湖南的一位道员徐堂，在洞庭湖中遇险绝粮，有羽客送来已经腐败了的豆腐为他充饥，他感到十分困惑。羽客说，州县官员与这豆腐一样，“虽腐犹存，观察犹懵懵然任州县之所为，而腐者且败矣。慎勿任其腐败，徒作自了汉也。”最后，柳崖子又说：“观察大吏，苟不遇险厄，当开衙南面、莅属吏、前翼后翰时，士之怀说言者必不敢进。进之亦不受。”这里，揭示了封建行政官员的腐败和监察官员的专横暗昧。《李参政》篇讲理学家的修身体道的途径，《杜大娘子》篇讲

读书的方法，都含有深奥的哲理。短小的故事如《三白瓜》篇说有一种皮白、瓢白、籽白的瓜，比红瓢、黄瓢等瓜，更为甘美，但没有品尝过的人却认为是生瓜。柳崖子说：“物之不可以皮相有如此者。”这里写出了事物的本质和现象的矛盾性。第三类是志人小说，写山西事较多。可以了解到当时士大夫阶层的精神面貌以及各地的风俗民情。如《青主先生》篇写明末著名的遗民傅山，他隐居于市井，不但坚持民族气节，笑傲王侯，而且与平民百姓保持着一种极为亲密的关系。《杜于皇》篇写著名文学家杜浚与刘子壮少年同学，入清后，分别选择了不同的道路，杜浚隐居不仕，穷困潦倒，刘子壮则中了进士，做了京官。有一次，二人路遇，相对终宵，“不及京邸一语，所言惟诗古文进境而已。”篇幅虽短，含义丰富。此书中的有些作品，还有很高的文献价值。如《素素》篇记载了《捉鬼传》这部著名的章回小说的作者的真实姓名是刘璋，从而解决了小说史研究中的一个难题。第四类是志怪小说，除了含有寓意的之外，还有一些篇章记载了自然界所发生的许多当时人们不能理解的现象，在今天，既有欣赏价值，也有研究价值。当然，书中也难免有一些不可取内容，如对农民起义污蔑为“闹贼”等描写，单纯宣扬迷信观念之类，这是时代的局限，请读者注意鉴别分析。

《柳崖外编》是在蒲松龄的直接影响下创作出来的，从总体上说，它是“聊斋型”作品，但又有它独具的风格特点，这就是空灵、简淡、优美、理趣。它的情节也很谈诡奇特，但一般不讲求曲折复杂，往往有抒情散文的韵味。它写人物也注意性格，但大多不做过细的描写，而是重在传神，用工笔画和写意画来衡量，它更近于写意画。有些作品相当成功的

运用了人物有限视角。如《湖上女》篇写程振甲三次遇上同一位女郎的故事。第一次是在月光之下，女郎有相爱的表示，第二次，是在梦中，见到了女郎的微笑，听到了女郎的叹息之声，第三次，是程和女郎在西湖上对打“水漂”，激起层层涟漪。但程始终未有动心，因而也不知女郎究竟是何人，写得极为空灵而优美。作者写的许多故事，最后都喜欢归结到理性的思考上，有时是儒学的，有时是玄学的，有时是佛学的，而且往往提到世界观的高度上来。如“茫茫宇宙，机缘二字尽之矣。”“天地一阴阳变化而已，错综参伍，皆从此出。”有时又从几个方面着想，于是就出现了一个故事的多义性。这就是理趣。但应指出的是，理趣并不是概念化，观念化，并不影响故事本身的生动性和形象性。作者善于由此及彼，由表及里，也善于把严肃的思考寄寓在荒唐悠谬之中。对于这些故事，今天我们还可以得出不同于作者的新看法。

以上，我们粗略地介绍了《柳崖外编》的思想内容和艺术特点，既不全面，也不一定准确。相信每一位读者还会有更多的新体会，就发现。

为了弥补多少年来的缺憾，给读者和研究者提供一部足本的《柳崖外编》，此次，我们是据吉林大学图书馆珍藏的十六卷本校点的。后出的版本，没有校勘价值，我们没有利用。对于书中明显的讹误，径加改正，其它仍保持原书原貌。校点分工于下：杜维沫校点后八卷及原序；薛洪校点前八卷并撰写前言。

在校点过程中，我们得到吉林大学出版社、图书馆和中文系的有关同志的大力协助和指导，在此谨表衷心的感谢。在出版这套丛书时，吉林大学出版社优先考虑社会效益和学术

价值，志在出精品，出好书。对此，我们感到十分钦佩和兴奋。

薛 洪

1995. 3. 12

序

乾隆戊戌春，余来京应礼部试，学士朱竹君先生招饮，座遇一客，气豪谈伟，先生指以告曰：“此徐后山孝廉，山右之名士，而蒲留仙后身也。”既俱下第，余赠诗有云：“簪笔未酬今日志，探环早识再生缘。”旋各别去，未暇一观其著述。辛丑夏，后山与余同得第，叩其文集甚富，不轻示人。今年春，以所梓《柳崖外编》遗余。余呈家母览之，亟为叹赏，问曰：“徐舍人，汝之同年乎？吾见时贤说部多矣，非太俚即太奇，是编以文言道俗情，又不雷同于古作者，无愧聊斋再世矣！”余间语后山。后山甚喜，乞为题辞。因述老母之言，并叙余两人订交之始，以见后山才望，自翰苑以及闾闾，咸知称道。且著书满家，出其游戏一端，而已驰声躋价若是，又况彪炳之文，藏名山而传奕世者乎！

乾隆癸丑仲秋五日，年愚弟王友亮拜手。

序

《柳崖外编》者，吾友徐子后山笔也。何外乎尔？后山以其阐发经义、考据史传之文为内编，其奇见异闻随笔偶录者，则为外尔。余讽诵之二十年矣。忆余少师蒲柳泉先生，柳泉歿，汨然无所向。一日，游济南，自趵突散步至杜康泉，见柳下系款段马，一少年书生品茶篱落间，旁侍老髯奴进笔，如得句欲有所题。余钦其典雅，进揖之，问姓。曰：“徐氏。”问住址。曰：“泺干。”余因问曰：“省垣以济南名，而城北有清河，无济水，或谓趵突泉即济，而泉在城南，不在城北。泺镇滨大清河，乃名泺口，何也？”答曰：“大清河即济旧址也。济三伏三见，至趵突出地折而北，其由响闸北流入口处独名泺，折而东合东平、平阴诸山之水汇为大清河耳。”余心佩其博。

次日，至泺干，将以老友任子健为先容而访之，甫曰：“此地有少年，年十五六许，状何如”。任急应曰：“子殆询徐氏奇童也？有奇事语汝：徐子太翁敬轩先生寓金家庄时，年四十三，无子，祈梦小峨嵋山，梦至一境，垂柳映清泉，一老儒至，手执蒲叶，仿佛闻声曰：‘此汝子也。’既寤，不甚解。次年，举一子。周生，天微雨，徐翁竚庄门看雨，客有跼踉冒雨而行者，翁识为读书人，邀诸家。见堂设几筵，问

故。曰：‘儿子周岁也。’请视。抱出，见之而笑。客问庄名。曰：‘金家庄。’客叹曰：‘是矣，是矣！公之子，吾之师也。’问故。曰：‘吾师蒲柳泉，绩学而歿，在去年此日。有句云：‘红尘再到是金乡。吾遍访金乡县不可得，不图今日遇之。’翁曰：‘尔师之状貌吾知之。癯如何，须如何，是否？’客曰：‘然。’问：‘何知？’曰：‘峨嵋梦也。然则梦执蒲，其姓也；柳近泉，其号也。菩萨佑我，兼闻子言，梦始解矣。’厚款客而别。自是人传其事。吾子昨所见，即徐子后山，蒲柳泉先生后身也。太翁名以昆，字以后山，号曰柳崖，别号啸仙，皆因此。三岁识字，翁授以书，率一二遍可成诵。今住涿上，年十五矣。诗文出手，老气横秋，请共访之。”余狂喜蒲师之再见也，亟访之，遂订交。询前生事，后山秘不言。问《志异》稿，则有记出者若干篇，与余藏本皆相符。嘻！后山子一人两世，前世师之，今世友之，幸矣。前时快读《志异》稿，每叹柳泉先生歿，无能继者，二十年又快读后山之作数百篇，余又幸矣。

余与后山为忘年交，每至博陵，与余倡酬吟咏，纵谈今古，辄觉生人之乐无逾者。因序《外编》，为备述其夙慧有来历如此。

乾隆四十六年，岁在辛丑，博陵弟李金枝宫李氏题于枣林书屋，时年七十有二。

目 录

前言	(1)
序 (王友亮)	(1)
序 (李金枝)	(1)

卷一

王再来	(1)
巧巧	(3)
天台道士	(6)
阿巳	(8)
鲍生	(10)
孽镜	(12)
周翁	(13)
秋水小姐	(14)
圆实	(16)
曲沃妇人	(18)
单父隶	(18)
鬼叉	(20)
鼯鼠	(22)
我有油	(22)

和合草	(22)
冬虫夏草	(23)

卷二

素素	(24)
吴伶	(27)
二伶	(28)
巧哥捷儿	(30)
徐观察	(32)
缪臬司	(33)
孙生	(34)
贾焕林义	(36)
觉罗郎中	(39)
血怪	(41)
丰润城隍	(42)
三绝	(43)
张方海	(44)
签验	(46)

卷三

王似鹤	(47)
那刹	(48)
雨铜菩	(49)
番蒜	(49)
翠芳	(49)
李氏妇	(52)
资州羊	(54)
蔡状元	(54)
杜于皇	(55)
王寿星	(56)
于二神仙	(57)
李五	(60)
无著	(61)
鬼听经	(62)
改中第七	(64)

卷四

小年	(65)
刘蕙圃	(69)
馆师对	(72)
马提督	(72)

滇南三怪	(73)
饿鬼	(75)
胡抚军	(77)
邹氏异事	(78)
平泉女儿	(79)
食牛诫	(80)
秦悦	(81)
风吹石	(82)
兽音	(83)
三白瓜	(83)

卷五

青主先生	(84)
醉刘	(86)
蔡判	(89)
梦征	(91)
薛素	(92)
李侠客	(94)
冯郎	(94)
白所学	(97)
陈太史	(98)
藏书	(98)
李都司	(98)
李文美	(100)
梦洗马	(101)

两城隍	(101)	尸怪	(125)
栗参政	(103)	春药鬼	(126)
		套诗	(127)

卷六

两孝子	(104)
飞鱼	(106)
蓝出于白	(106)
原襄敏	(107)
神针	(107)
龙神	(109)
乌乌	(109)
某氏妇	(110)
不灰木	(110)
铁	(110)
炼石	(111)
丐隐	(112)
城步令	(113)
顾武林	(116)
王甲	(119)
柳翁	(120)
山魃	(120)
非烟	(121)
宋释之	(123)
身本	(124)
蕊珠	(124)

卷七

文绡	(128)
小环	(130)
景州女	(133)
沈生	(134)
屈公	(136)
吴先生	(139)
永宁村民	(140)
水妖	(141)
宅怪	(142)
孝牛	(144)
传书	(144)
周将军	(145)
潘郎	(146)
银虎	(146)
地鼠	(147)
李六吉	(148)

卷八

黄老	(150)
----------	-------